

# SAAGAA VARAM ARULVAAI RAMA

By

Mahakavi Bharathiyar

**Ragam** Dharmavathi/Varamu

**Thalam** Aadhi

## **PALLAVI**

Saagaa varum arulvai, Rama,  
Chathur marai nadha, Saroja paadhaa

## **CHARANAM**

1.Akasa theekaal neer man,  
Athanai bhoothamum othu niraindhay,  
Yekamrutha magiya nin thaal,  
Inai saran yendral, ithu mudiyatha

2.Vakaar thol veera , dheera,  
Manmatha roopa, vanavar bhoopaa,

Pakaaar mozhi seethayin men thol,  
Pazhagiya maarbha, pada malar sarbhaa,

3.Nithyaa , nirmalaa , Ramaa,  
Nishkalanga, sarvaadhara,  
SAthyaa, sanathanaa, Ramaa  
SAranam saranam , saranamu thaaraa.

## **TRANSLATION**

### **PALLAVI**

Oh Rama, give me the boon of deathlessness,  
Oh Lord of four Vedas who has lotus like feet

### **CHARANAM**

1.You were the complete mixture of the elements,  
Sky , fire , wind , water and fire,  
And If we bow before your feet ,  
Which is the unified mixture of all the nectar,  
Will we not be able to achieve this.

2.Oh valorous one who had great shoulders, Oh brave one,  
Oh God with form of God of love, Oh king of devas,

Oh God whose chest caressed the soft shoulders,  
Of Sita whose words were similar to the concentrated jaggery,  
Oh God Who depends on his flower like feet.

3.Oh Forever God, Oh pure one , Oh Rama,  
Oh God without any dirt who bears everything.  
Oh God who is truth, who is primeval , Oh Rama,  
I surrender, surrender , surrender , Oh merciful one.